



CHAPITRE 85

Loi concernant les agents ou délégués généraux de la province

[Sanctionnée le 25 mai 1961]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 248,
ramp.

1. Le chapitre 248 des Statuts refondus, 1941, est remplacé par le suivant:

"CHAPITRE 248

"LOI CONCERNANT LES AGENTS OU DÉLÉGUÉS GÉNÉRAUX DE LA PROVINCE

Nomina-
tion.

"1. Le lieutenant-gouverneur, sur l'avis du Conseil exécutif, peut nommer par commission sous le grand sceau, un agent ou délégué général, dans toute province du Canada ou dans tout pays qu'il désigne.

Représen-
tant de la
province.

"2. L'agent ou délégué général est, dans la province ou dans le pays où il est nommé, un représentant de la province de Québec.

Fonctions.

"3. L'agent ou délégué général exerce des fonctions d'ordre économique et culturel ainsi que toute autre fonction que peut lui attribuer le lieutenant-gouverneur en conseil.

Bureaux.

"4. Le ministre de l'industrie et du commerce est autorisé à organiser et à

CHAPTER 85

An Act respecting agents-general or delegates-general of the Province

[Assented to 25th May 1961]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Chapter 248 of the Revised Statutes, 1941, is replaced by the following:

R.S.,
c. 248,
replaced.

"CHAPTER 248

"AN ACT RESPECTING AGENTS-GENERAL OR DELEGATES-GENERAL OF THE PROVINCE

"1. The Lieutenant-Governor, on the advice of the Executive Council, may appoint, by commission under the great seal, an agent-general or delegate-general in any province of Canada or in any country he may designate.

"2. The agent-general or delegate-general shall be a representative of the Province of Quebec in the province or country for which he is appointed.

"3. The agent-general or delegate-general shall perform functions of an economic and cultural nature and such others as may be assigned to him by the Lieutenant-Governor in Council.

"4. The Minister of Industry and Commerce is authorized to establish and

entretenir dans toute province ou dans tout pays où un agent ou délégué général est nommé, les bureaux nécessaires à l'exercice des fonctions de représentant de la province.

maintain, in any province or country where an agent-general or delegate-general is appointed, the offices necessary for the performance of the functions of the representative of the Province.

Traitements.

“5. Le lieutenant-gouverneur en conseil fixe les traitements des agents ou délégués généraux.

“5. The Lieutenant-Governor in Council shall fix the salaries of the agents-general or delegates-general. Salaries.

Personnel.

Les fonctionnaires et employés nécessaires à l'application de la présente loi sont nommés et rémunérés suivant la Loi du service civil.

The functionaries and employees necessary for the carrying out of this act shall be appointed and paid in accordance with the Civil Service Act. Personnel.

Dépenses.

“6. Les dépenses occasionnées par l'application de la présente loi sont payées à même les deniers votés annuellement à cette fin par la Législature.

“6. The expenses incurred for the carrying out of this act shall be paid out of the moneys voted annually for that purpose by the Legislature. Expenses.

Application.

“7. Le ministre de l'industrie et du commerce est chargé de l'application de la présente loi.”

“7. The Minister of Industry and Commerce shall have charge of the carrying out of this act.” Carrying out of act.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.